

## Domande di permessi concernenti la durata del lavoro

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

- 02-412 / 106415  
Clipper SA, 6987 Caslano  
fabbricazione di punte in nylon per pennarelli  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
6 A  
02.09.2002–03.09.2005 (rinnovo)

### Permesso di lavoro notturno (lavoro a 3 turni) (art. 17 LL)

- 02-428 / 106373  
Prodir SA, 6802 Rivera  
stampaggio plastica con controllo qualità; assemblaggio penne;  
assemblaggio refill  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
30 A  
19.08.2002–20.08.2005 (rinnovo)

### Permesso di lavoro domenicale (art. 19 LL)

- 02-411 / 106428  
Graniti Maurino SA, 6744 Personico  
seghe circolari  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
1 A  
10.08.2002–14.08.2005 (rinnovo)

### Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL)

- 02-410 / 106390  
Tyco Electronics Augat AG, 6934 Bioggio  
stampaggio plastica, contatti, stampaggio sleeves, assemblaggio LSG,  
Hydromatic e décolletage  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
72 A  
10.07.2002–11.07.2005 (rinnovo/modifica)

## **Permesso di lavoro notturno e domenicale (artt. 17 e 19 LL)**

- 02-408 / 106334  
Salvioni SA, 6500 Bellinzona  
reparto stampa tipografia, montaggio, preparazione film e lastre per  
la «Regione Ticino»  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
10 A  
03.06.2002–08.06.2003 (nuovo permesso)
  
- 02-427 / 108568  
UBS SA, 6928 Manno  
servizio e-banking, carte di credito e carte EC. A eccezione di: vendita di prodotti  
e servizi, attività simili alla vendita come consulenza attiva ecc., informazioni  
sullo stato di conti, problemi amministrativi e simili  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consu-  
matori  
2 A  
05.08.2002–10.08.2003 (nuovo permesso)

(A=adulti, G=giovani)

### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, esaminare presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Gurtengasse 3, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 45 /29 50).

## Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

– 02-109 / 106371

Cioccolata Alprose SA, 6987 Caslano

impasto massa, confezionamento, produzione dragées, Carle 1, 2 e 3

orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche

150 A

03.06.2002–04.06.2005 (rinnovo/modifica)

(A=adulti, G=giovani)

### *vie legali*

Le presenti decisioni possono essere impugnate, conformemente all'articolo 55 LL e all'articolo 44 segg. PA, davanti alla Commissione di ricorso del Dipartimento dell'economia, 3202 Frauenkappelen, mediante ricorso amministrativo entro 30 giorni dalla loro pubblicazione. L'atto di ricorso dev'essere depositato in duplice esemplare. Esso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante.

Chiunque è legittimato a ricorrere può, entro il termine di ricorso, prendere visione presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Gurtengasse 3, 3003 Berna, dei permessi e della loro motivazione, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 45 / 29 50).

6 agosto 2002

Segretariato di stato dell'economia,

Direzione del lavoro